THE EIGHTH SEASON
TJAKTTJA-DÁLVVIE
EARLY WINTER
21 NOVEMBER–29 JANUARY
EVENTS AND PROJECTS
CULTURE MAKES US FLOURISH!

It has been fantastic for me to be a part of this throughout the year, and to show the rest of the world all the creativity and the many strong modes of expression from our city. As European Capital of Culture, we have been unique in making the most of our local culture. We have also built on co-creation and participation, characterised by curiosity and passion.

Umeå’s aims as European Capital of Culture 2014 are to promote human growth, underpin the role of culture as a driving force for sustainable community development, and reinforce international relations and dimensions in respect of culture. Culture is at the very heart of human development.

The aim of all capitals of culture is to illustrate the variation and distinctiveness of the cities of Europe, as well as demonstrating all the things that unite us. With our strong local culture and the attention it has attracted in Europe, we have achieved that aim.

Our year as European Capital of Culture has placed Umeå and the North on the world map in a quite unique way. When the foreign media write about Sweden as a place to visit, the two things they mention the most are the ABBA Museum and Umeå as the European Capital of Culture.

The debate on Capital of Culture year is in itself a symbol of Umeå, a city in which people dare to ask questions and do their own thing; and when opinions clash, that is when great new ideas come to the fore. Cities characterised by creativity and open minds are flourishing, and will continue to do so.

Welcome to Tjaktjhadálvvie!

Marie-Louise Rönnmark, Chair of Umeå2014

Dálvvie/Winter
The Season of Caring
30 Jan–27 Feb

Gijrradálvvie/Early Spring
The Season of Awakening
28 Feb–29 Apr

Gijrra/True Spring
The Season of Returning
30 Apr–19 Jun

Gijrragiessie/Early Summer
The Season of Growing
20 Jun–10 Jul
Tjaktjadálvvie, early winter. The Season of a Journey.

The sun wanders away, leaving us in silence and longing. The reindeer are sorted into smaller herds. Cautiously they wander to their winter grazing lands; the ground is sensitive and we must tread on her with care. She sleeps under the glittering blanket of snow; the northern lights – the light of the eyes of those who have left us – watch over us; the stars gather in recognizable patterns so that we find our way back, to the new year that is coming.

ÅSA SIMMA
When Umeå’s new culture centre Väven opens on Friday, 21 November, you will also get to enjoy the Opening Ceremony of the Capital of Culture year’s eighth season Tjakttjadálvvie, early winter. It will be a captivating evening that sets the tone for the last season of the year.

**A MAGICAL EVENING WITH THOUSANDS OF LIGHT JARS**

– WELCOME TO THE OPENING CEREMONY OF Tjakttjadálvvie

When Umeå’s new culture centre Väven opens on Friday, 21 November, you will also get to enjoy the Opening Ceremony of the Capital of Culture year’s eighth season Tjakttjadálvvie, early winter. It will be a captivating evening that sets the tone for the last season of the year.

18:00 – RÅDHUSPARKEN FILLS WITH LIGHT

Rådhusparken fills with warming fire and thousands of light jars made by children – and as if by magic an ordinary night turns into something wonderful. This will be the tenth year running that Idéan, the Pre- and Primary School Development Centre, will arrange the atmospheric event and this year they’re going for the record with at least 5,500 light jars.

KL. 18:30 – OPENING CEREMONY

At the Opening Ceremony, you will get to hear the Umeå celebrity Staffan Ling interpret Tjakttjadálvvie – the Season of a Journey.

Afterwards, DJ May Dar from Femtastic will take the stage and spread a pleasant feeling in the whole park. Perhaps you’ll encounter the duo Karin & Sara, the women behind the popular humour podcast, when you stroll around and enjoy the light. Visitors will be treated to a warming drink with “gakko” bread and dried reindeer meat as a snack, while supplies last.

In the evening the tempo of the music will pick up and pave way for a continued fun evening.

FIND OUT MORE AT UMEA2014.SE.
Stewring, flickr.com/photos/thinkcink/2263185320, av think cink (CC BY-NC 2.0).

Photo: Olle Enqvist.

Photo: Reine Vindebro.

Photo: Samuel Pettersson.
ON STAGE: Anna Kräik Åström
Jämtland County organizes in cooperation with the Biathlon World Cup a season opening of Tjakttjadálvvie. The Opening Ceremony will take place at the same time as the inauguration of the World Cup.

During the ceremony the South Sami yoiker Anna Kråik Åström, who found the yoik in adulthood, will perform. Anna Kråik Åström builds on traditional yoik and adorns it with modern musical expressions, with producer and trumpeter Gustav Hylén. The music accompanies a slideshow made by Mats Almlöf.
JOHANNA OVERUD & EMMA SKOG, g14

"g14 is a gender research conference where the main emphasis is on 'challenging power'. We ask how power can be challenged in different arenas. Power over the labour market, over our bodies, in history, in language, in art... The list goes on. We need to share knowledge in order to reinforce both practice and research.

Umeå holds a very special position in terms of equal opportunities and activism for equal rights. Umeå’s history of activism is unique. The university has had an important part to play in the creation of knowledge on these issues."

LARS ÖBERG, US AND THEM

"Eight of us photographers are running this documentary photography project, with the common theme of 'Us and Them'. What started this off was the fact that we realised lots of people now have access to photography as a tool - so what would happen if the subjects themselves started taking photos? This could lead to things being seen which subjects feel are important, things which I have no insight into in my role as photographer.

Sara Lindquist, one of the photographers taking part, has focused on violence in relationships in her project 'Nobody can get us here', for instance. Participants have photographed places where they feel safe. It is all about being involved. Not just having someone tell a story, but being the one telling the story."
JASMINE NORDSTRAND & MIO LIDGREN, TAKE ACTION!

"Take action! is a one-day festival, with lectures during the day and artist appearances in the evening. We came up with the idea for this in late summer 2013, when we were talking about how cool it would be to organise our very own festival. There were lots of festivals with no direct aim other than people just going along and having a good time, so we thought why not have a festival against bullying? Then people can have a good time and do some good for society at the same time. The festival is open to everyone, of course, but in particular young people aged 13 to 25.

The preparations have gone really well, and the Humlan cultural association has helped out as well and made the whole thing so much easier. We have had a great time, even though things have been a bit tricky at times!"

OSKAR ÖSTERSGREN, DELLIE MAA – SÁPMI INDIGENOUS FILM & ART FESTIVAL

"This is a film and art festival involving tales from indigenous peoples. The films shown here are all directed, scripted or produced by people who identify with an indigenous people.

Similar festivals take place in Finland, Norway and elsewhere in the world, but Sweden has had nothing like this to date. There is a lot of ignorance as regards what indigenous peoples are, what they are fighting for and what rights they have. This festival is all about providing scope and opportunities for these people to make their voices heard. But the films are not necessarily all about struggles and rights. They may have completely different stories to tell."

WHAT'S ON IN UMEÅ DURING TJAKTTJA-DÁLVVIE?
WHAT'S ON DURING TJAKTTJADÁLVVIE?
21 NOVEMBER–29 JANUARY

A selection of events for the eighth season are presented here. For a complete list, see our Umea2014 app or umea2014.se – these are updated regularly to include new content.

**13 NOVEMBER**

**Human Rights Days**
- votes for rights (13 Nov–15 Nov)

**The digital landscapes and environments of the future**
- popular science conference (14 Nov–15 Nov)

**Elsa Laula**
- the woman who crossed boundaries (15 Nov, 19:00)

**Tjakttjadálvvie**
- season opening (21 Nov, 18:00–22:00)

**Opening of Umeå’s new cultural centre, Väven**
(21 Nov–4 Dec)

**Fairytales!**
- storytelling (21 Nov)

**Waves**
- seasonal concert (21 Nov, 19:00 & 22:00 22 Nov, 18:00)

**Once upon a time in Västerbotten**
- history and art project by and with children (21 Nov–1 Feb 2015)

**Umeå Vintage Weekend**
- dancing (21 Nov–23 Nov)

**Corners Erbsoda: Turning Umeå Inside Out**
- contemporary art (21 Nov–30 Nov)

**I am not a girl**
- queer play (21 Nov–29 Nov)

**Corners Erbsoda: Light**
- contemporary art (21 Nov–29 Nov)

**ABC – Play with letters**
- exhibition with the joy of reading (21 Nov–6 Jan 2015)

**Women’s History Museum**
- opening (22 Nov)

**Mattias Alkberg**
- live show (22 Nov)

**One does not tolerate everything**
- storytelling performance (24 Nov–26 Nov, 13:00)

**Do the right thing, choose Cloetta**
- a musical journey (25 Nov, 19:00)

**Programme series: Bill 365°**
- performance party (25 Nov, 19:00)

**g14: Challenging Power**
- national gender research conference (26 Nov–28 Nov)

**The Capital of Culture**
- science lunch (27 Nov, 12:15)

**Leyman’s Clarinet Concerto**
- NorrlandsOperans Symphony Orchestra (27 Nov, 19:00)

**Chill at Balettakademien**
- dancing (28 Nov, 19:00)

**Mike Zito & Samantha Fish**
- blues (28 Nov, 20:00)

**Corners Erbsoda: Birdhouse Galleries**
- contemporary art (28 Nov–29 Nov)

**Owned – How much for a richer life?**
- comedy (28 Nov–29 Nov, 19:30)

**Murder at Rosholmsvik**
- interactive murder mystery (28 Nov–29 Nov, 19:00, 5 Dec–6 Dec, 19:00)

**Corners Erbsoda: In Between**
- contemporary art (28 Nov–30 Nov)

**Fairytale Festival**
- storytelling (29 Nov, 13:00)

**Corners Erbsoda: Potluck**
- contemporary art (29 Nov, 16:00)

**Bass & Friends 2,5**
- multi-genre concert (29 Nov)

**Movement’s Corner**
- dance performance (29 Nov–30 Nov)

**Choirs’ Advent Concert**
- advent concert (30 Nov, 18:00)

**Us and Them**
- photo exhibition (30 Nov–1 Feb 2015, opening 30 Nov, 14:00)
The European Capital of Culture year is over, but the adventure continues!

TICKETS
Information on where to buy tickets for the events can be found at umea2014.se. Many organisers sell tickets on their own websites or on Biljettcentrum or Ticnet.
PROGRAMME TJAKTTJADÁLVVIE
A SELECTION OF EVENTS!

TJAKTTJADÁLVVIE
– season opening
WHERE: RÅDHUSPARKEN
WHEN: 21 NOV, 18:00–22:00
A warm welcome to the opening of Tjakttjadálvvie, the Season of a Journey. In conjunction with the grand opening of Väven, we greet the final Sami season of the year. Rådhusparken will be lit up and shine in the winter darkness with thousands of lanterns made by Umeå children.

OPENING OF UMEÅ’S NEW CULTURAL CENTRE, VÄVEN
WHERE: VÄVEN WHEN: 21 NOV–4 DEC
At last! At the end of November, Umeå’s new hotspot Väven is officially inaugurated with a large number of festive events. On every floor, people of all ages will find loads of culture to enjoy, free of charge. Music, dance, films, literature, arts, creative activities and lots more. Everyone is welcome!

FAIRYTALES!
– storytelling performances
WHERE: VÄVEN WHEN: 21 NOV
Public performances of the programmes Embla’s universe and A little blade of red will now be presented as part of the Väven opening programme. This is an extension of the fairy tales and interactive storytelling programme run by the culture teachers at Kulturcentrum för barn och unga as part of the Culture in Schools initiative.

WAVES
– seasonal concert
WHERE: NORRLANDSOPERAN
WHEN: 21 NOV, 19:00 & 22 NOV, 18:00
Waves of movement poetry and soulful pop, swathed in symphonic robes. Waves by French choreography couple Héla Fattoumi and Éric Lamoureux, with new music by Peter von Poehl, will be one of the most ambitious dance productions presented in the Capital of Culture year. This work will be performed by eight dancers and the entire NorrlandsOperan Symphony Orchestra.

ONCE UPON A TIME IN VÄSTERBOTTEN
– history and art project by and with children
WHERE: MINIMUS, VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 21 NOV–1 FEB 2015
Schoolchildren all over Västerbotten have listened to and researched old stories and been inspired to create new ones. These modern stories are now being presented along with 30 paintings by children second to fourth grade.

UMEÅ VINTAGE WEEKEND
– dancing
WHERE: VARIOUS PLACES IN CENTRAL UMEÅ
WHEN: 21 NOV–23 NOV
Be swept along back to the turn of the last century, with a vintage weekend of big band music and swing dance. The weekend will also involve a hair and fashion show, dance performances to live music, a lecture on Harlem culture in the 1920s, 30s and 40s, swing dance courses and workshops.
Tjaktjadálvvie: Season opening 21 Nov

Waves 21 Nov

Opening of Umeå’s new cultural centre, Väven 21 Nov–4 Dec

Photo: Jonny Rönnblom.

Photo: Alban van Wassenhove.

Photo: Fredrik Larsson.
Mattias Alkberg 22 Nov

Women’s History Museum, Opening Ceremony 22 Nov
CORNERS ERSBODA: TURNING UMEÅ INSIDE OUT
– contemporary art
WHERE: ERSBODA, UMEÅ
WHEN: 21 NOV–30 NOV
Artists from all over Europe will be coming to Ersboda to create appealing works that will encourage people to join in. They will be working with Ersboda residents, schoolchildren, young people and pensioners to create a work which is aimed at neighbours and visitors.

I AM NOT A GIRL
– queer play
WHERE: KULTURHUSET KLOSSEN
WHEN: 21 NOV–29 NOV, 19:00
(NOT SUNDAY)
Enjoy a show which depicts and questions religious, lifestyle-related and gender-specific cultures. At the centre is Therese Bruce, who was registered with the wrong sex in the 19th century, and this was not viewed kindly by society or the Church.

CORNERS ERSBODA: LIGHT
– contemporary art
WHERE: THE GLASS HOUSE
WHEN: 21 NOV–29 NOV
Light is an installation involving film, photography and sound, capturing the effects of light and dark in people’s everyday lives. This is based on Sápmi and the Tatars of Crimea, where people spend much of the year in darkness.

ABC – PLAY WITH LETTERS
– exhibition with the joy of reading
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 21 NOV–6 JAN 2015
Welcome to an exhibition of pictures and letters with stories, rhymes and huge letters to climb on. Texts in different languages will be running along the walls and winding over the floors. Each letter will have pictures on themes from various children’s books, and children can read out loud from their favourite books on the S-shaped stage.

WOMEN’S HISTORY MUSEUM
– opening ceremony
WHERE: VÄVEN
WHEN: 22 NOV
Welcome to the opening of Sweden’s first Women’s History Museum; a place for action, reaction, laughter and debate. This is a bold and unusual museum where you can view identity exhibitions on history, identity, power and gender.

MATTIAS ALKBERG
– live show
WHERE: GUITARS
WHEN: 22 NOV
Enjoy an evening with Mattias Alkberg. Alkberg’s various manifestations are linked mainly by consistently high quality, resourcefulness and a unique feel for linguistic finesse. Pop duo Jum Jum from Umeå are supporting.

The programme is updated regularly at www.umea2014.se
ONE DOES NOT TOLERATE EVERYTHING
– storytelling performance
WHERE: STUDION, UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 24 NOV–26 NOV, 12:00
In this performance, the audience will meet neighbours Bengt and Roland, their families and other residents of the village of Långledan. Watch Stig Östman giving fifteen different characters lives and voices all of their own with a view to attempting to understand why two seemingly good neighbours start to detest one another.

DO THE RIGHT THING, CHOOSE CLOETTA
– a musical journey
WHERE: Q-BEN, HOLMSUND
WHEN: 25 NOV, 19:00
Do the right thing, choose Cloetta is an entertaining and musical journey through the 1950s and 60s. Solveig Bergqvist Larsson, Cecilia Kyllinge, Bengt Kyllinge and Anders Ferm offer memories and the music we remember.

PROGRAMME SERIES: BILL 365°
– 4P-art performance party
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 25 NOV, 19:00
This is not the first time an Art Performance evening has turned up at Västerbotten Museum. The Decay Pitch group, who wandered in here back in 1986, are now inviting a number of other groups to join them, presenting an evening of cool beats, finding space if possible and finding the movement in the breaks. Welcome!

g14: CHALLENGING POWER
– national gender research conference
WHERE: UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 26 NOV–28 NOV
What is going on in gender research? What have people experienced in practical and voluntary equality and change work? How can collective creation of knowledge involving academia and the rest of society help to bring about change? This conference will help pave the way for critical discussions and sharing knowledge and visions for the future.

THE CAPITAL OF CULTURE
– science lunch
WHERE: KAFÉ STATION
WHEN: 27 NOV, 12:15
During this science lunch, Madeleine Eriksson, European Capital of Culture, will be giving a lecture on cultural geography. Buy lunch or snacks in plenty of time before the lecture, which will take about 20 minutes and be followed by questions.

LEYMAN’S CLARINET CONCERT
– NorrlandsOperan Symphony Orchestra
WHERE: NORRLANDSOPERAN
WHEN: 27 NOV, 19:00
See the first performance of Katarina Leyman's clarinet concerto. The musical director is Damian Iorio, the soloist is Stefan Harg, and the NorrlandsOperan Symphony Orchestra will be playing.
Do the right thing, choose Cloetta 25 Nov
CHILL OUT AT THE BALLET ACADEMY
– relaxed dance
WHERE: BALETTAKADEMIEN
WHEN: 28 NOV, 19:00
Everyone aged 10 and over is welcome to dance with the team from Balettakademien, regardless of whether you're an experienced dancer or completely new to dance. Put on your best dancing shoes and give it a go!

MIKE ZITO & SAMANTHA FISH
– world class blues
WHERE: DROSKAN WHEN: 28 NOV, 20:00
Mike Zito is returning to Umeå. The last time he was here was as a member of the supergroup Royal Southern Brotherhood. This time Mike will be here with his own band, The Wheel, with award-winning guitarist Samantha Fish guesting.

CORNERS ERSBODA:
BIRDHOUSE GALLERIES
– contemporary art
WHERE: ERSBODA FOLKETS HUS
WHEN: 28 NOV–29 NOV
Join in this work aimed at young adults. Participants will be working together to build "birdhouses" by exploring an area and collecting recyclable materials. These birdhouses will then be combined to form a mobile art exhibition that will be touring Umeå.

OWNED – HOW MUCH FOR A RICHER LIFE?
– comedy
WHERE: EXEL ARENA
WHEN: 28 NOV–29 NOV, 19:30
Duo Henrik Schyffert and Fredrik Lindström are back with a magnificent and critically acclaimed new comedy. Owned – How much for a richer life? takes a closer look at our modern way of life and Swedish relationships with money and happiness.

MURDER AT ROSHOLMSVIK
– interactive murder mystery
WHERE: SCANDIC PLAZA
WHEN: 28 NOV–29 NOV, 19:00 & 5 DEC–6 DEC, 19:00
Enjoy a delicious dinner while trying to solve a murder. Gustav af Bofink has passed away and the huge estate of Rosholmsvik, which has been in the hands of the af Bofink dynasty since the 17th century, has been left empty. The members of the noble family have now gathered to decide who would be best placed to inherit the estate, but was Gustav's death really an accident?

CORNERS ERSBODA: IN BETWEEN
– contemporary art
WHERE: BYTTGRÄND, ERSBODA
WHEN: 28 NOV–30 NOV
Experience a living installation created in cooperation with residents in the Byttgränd district and local clubs and societies. The frontages of the buildings frame the work as residents get involved and allow their windows to be used as part of the exhibition.

FAIRYTALE FESTIVAL
– relay play
WHERE: VÅVEN WHEN: 29 NOV, 13:00
Welcome to a real fairy tale festival where Kulturcentrum för barn och unga will be focusing on children and allowing their imaginations to control the action. The audience will enjoy a "relay play" where the theatre’s groups for children and young people will switching places on stage at a cracking pace.
CORNERS ERSBODA: POTLUCK
– contemporary art
WHERE: ERSBODA FOLKETS HUS
WHEN: 29 NOV, 16:00
Welcome to art, puppetry, dancing, a children's orchestra using instruments they have created themselves, local musicians and choral singing. Food from all over the world will be on offer, so bring along a plate, cutlery and some salad and buns to share!

BASS & FRIENDS 2,5
– multi-genre concert
WHERE: STUDION, UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 29 NOV
Bassist Svante Lindroth will be gathering together Umeå musicians from various genres as part of this concert, which will include folk music, rock, swing, jazz, soul, folk songs and yoiking and performances by some of Umeå's best artists in each genre.

MOVEMENT'S CORNER
– dance performance
WHERE: 29 NOV, 12:00 & 12.30 AT RÅDHUSTORGET, 14:00 AT RENMARKSTORGET, 30 NOV, 14:00 & 15 AT BILDMUSEET
In this dance performance, eight artists will be uniting to express themselves in movement and music. It could be likened to a confrontation between the private and the public spheres. Art becomes a communicative interface where dancers, musicians and architects explore rhythm, spatiality and history in dialogue with reality.

CHOIRS' ADVENT CONCERT
– advent concert
WHERE: UMEÅ CITY CHURCH
WHEN: 30 NOV, 18:00
Advent is all about light, hope, anticipation. Several choirs will be gathering in the evening, when the first light has been lit, to create an experience for singers and audience alike. When the entire city church sings together, this concert will be heard and remembered for a very long time.

US AND THEM
– photo exhibition
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 30 NOV–1 FEB 2015, OPENING 30 NOV, 14:00
Who are "we" and who are "they", exactly? By inviting people to get involved in the process of creation, the photographers in this exhibition want to turn on their heads the ingrained notions of who sees and who is seen.

BEETHOVEN INSPIRES 3
– piano evening
WHERE: NORRLANDSOPERAN
WHEN: 2 DEC, 19:00
Enjoy music by composers inspired by Ludwig van Beethoven. Pianist Chiara Bertoglio from Italy has chosen to play Franz Schubert's Sonata D959 and Modest Mussorgsky's major solo work Pictures at an Exhibition.
Us and Them 30 Nov–1 Feb 2015
Tjaktjaddävvez (Early Winter)

Sara Lidman’s diaries 4 Dec

Malena Ernman 2 Dec

Áillohas – Son of the Sun 3 Dec

Malena Ernman 2 Dec

Photo: Elin Berge, press photo from Bonniers förlag.

Photo: Nico Backström/Press photo from the Swedish National Touring Theatre.

Photo: Elisabeth Frang.
MALENA ERNMAN – IN DECEMBER – Christmas concert
WHERE: IDUNTEATERN, UMEÅ
FOLKETS HUS WHEN: 2 DEC, 19:30
For the fifth year in a row, Malena Ernman is heading out on tour with her Christmas concert In December. This year’s guest artist is Mikael Samuelson, who will be appearing together with the Swedish String Ensemble and Mats Bergström. In this personal and atmospheric full-evening concert, Christmas songs will be mixed with folk music, jazz, opera and Christmas favourites from the world of classical music.

ÁILLOHAS – SON OF THE SUN – Sami play
WHERE: SAGATEATERN
WHEN: 3 DEC, 19:00
All-round artist Nils-Aslak Valkeapää, national poet of the Sami people, has been turned into an acclaimed stage show. In this poetically strong performance, we meet an artist and his art. The play is all about the values he represented, his struggle, the strength that drove him – and his gift.

MAXIDA MÄRAK AND MIMI MÄRAK – spoken word and trance yoik
WHERE: VÄVEN
WHEN: 3 DEC, 21:00
Welcome to an evening where quick rhymes meet trance yoik. Spoken word meets hip hop, and together they tear themselves free and create their own space where social criticism, wet nights and personal thoughts all set the scene. The pulse of the city shares space with silent forests here. This is the Sápmi norm.

PROGRAMME SERIES: BILL 365° – pictionary – in the middle of a painting
WHERE: VÅSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 3 DEC & 10 DEC, 19:00
Welcome to a workshop show for everyone who wants to be involved in creating a work of art. During the evening, people will be playing and making associations to create a picture right in the middle of the ongoing exhibition. The artist will be sharing his own and his co-players’ views on life on a sheet of paper four metres long.

SARA LIDMAN’S DIARIES – science lunch
WHERE: KAFÉ STATION
WHEN: 4 DEC, 12:15
During this science lunch, Annelie Bränström Öhman will be giving a lecture on Sara Lidman’s writers’ diaries from Missenträsk. Buy lunch or snacks in plenty of time before the lecture, which will take about 20 minutes and be followed by questions.

TELL-YOUR-STORY CAFÉ – a desire to tell stories
WHERE: BOTSMARK CHURCH
WHEN: 4 DEC, 18:30
Do you have a desire to tell stories, or listen to other people’s stories? Welcome to a unique evening where you can meet new people and listen to stories that you might remember for the rest of your life. Free entry and refreshments!

ROGER PONTARE – Christmas concert
WHERE: TEG CHURCH
WHEN: 5 DEC, 19:00
Roger Pontare is one of Sweden’s most popular singers, with a range spanning jazz, blues and soul to folk music and ethno-pop. The combination of one of Sweden’s most powerful singers, atmospheric Christmas music and some of our country’s most beautiful churches will make this Christmas concert with Roger Pontare an unforgettable experience.
MUSIC FROM MOMENTS
WHEN LIFE WAS AT ITS BEST
– concert
WHERE: NORRLANDSOPERAN
WHEN: 5 DEC, 18:00 & 6 DEC, 15:00 & 18:00
Enjoy this concert which reflects the soul of Northern Sweden – and maybe your favourite song will be played too? With Umeå School of Music, El Sistema, Alla Kan and the NorrlandsOperan Symphony Orchestra. Guest artists: Daniel Lindström, Malin Jonsson, Anders Lundström and Lovisa Jakobsson, musical director Marit Strindlund. A unique concert not to be missed!

THE RIGHT SIDE OF OK
– play with Klungan
WHERE: IDUNTEATERN, UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 5 DEC–6 DEC, 19:00
How does it sound when you listen to yourself, and what do you think you hear when you listen to others? Have a listen for yourself at this Klungan show, which is the third partnership with director and choreographer Birgitta Egerbladh. This will be a creative tragi-comedy, full of choreographic capers, lots of words and soaring voices.

UMEÅ EUROPEAN FILM FESTIVAL
– film festival
WHERE: VÄVEN
WHEN: 5 DEC–13 DEC
This festival will be offering a broad programme over nine days, with emphasis on European film. The programme has been compiled according to three basic themes: Equality in the film industry, The local aspect and Film & discussion. There will be feature films, shorts, documentaries, horror films, films for children and lots more.

TAKE ACTION!
– anti-bullying festival
WHERE: STUDION, UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 6 DEC
Enjoy a charity festival for young people with an anti-bullying stance, involving both artists and lecturers. The money collected will be donated to organisations working to prevent bullying.

... AND ...
– Skåne’s Dance Theatre
WHERE: NORRLANDSOPERAN
WHEN: 6 DEC, 18:30, INTRO 18:00
Björn Säfsten and Philippe Blanchard are choreographers who delve deep into the issues that shape who we are, how we express our identity and how social changes engage in our consciousness. Experience these issues in a fine presentation by the dancers of Skåne’s Dance Theatre.

BRUNO K ÖIJER:
– poetry reading
WHERE: SAGATEATERN
WHEN: 6 DEC, 19:00
Listen to popular avant garde poet Bruno K. Öijer, who is back with a new anthology and a new tour. He has made the transition from an anarchic outsider to one of Sweden’s most beloved poets, and lots of people have fallen head over heels for the explosive force of his poetry on sorrow and regret.
Bruno K Öijer 6 Dec

The right side of OK 5 Dec–6 Dec

Tjaktjaddwivie (Early Winter)

Umeå European Film Festival 5 Dec–13 Dec

... And ... 6 Dec
From the film "What We Do in the Shadows" by Taika Waititi.

Dellie maa – Sápmi Indigenous Film & Art Festival 2014
6 Dec–7 Dec

Meshuggah 8 Dec–9 Dec

Christmas market 6 Dec–7 Dec

A Sparkling Christmas with Snowflake Singers and Vocal Six 6 Dec & 7 Dec
DELLIE MAA – SÁPMI INDIGENOUS FILM & ART FESTIVAL 2014
– Sami film festival
WHERE: VÄVEN WHEN: 6 DEC–7 DEC
Dellie maa is the Sami festival presenting films and art produced by indigenous peoples the world over. This programme includes shorts and documentaries and a feature film as well, work in progress, panel discussions and workshops. The festival will also be taking place in Tärnaby on 28–29 November.

CHRISTMAS MARKET
– 25th anniversary
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 6 DEC–7 DEC
Welcome to a traditional Christmas market, with selected crafts and locally produced delicacies. Enjoy Sami Christmas traditions, reindeer in the settlements, real fires in the cottages and advent refreshments both indoors and out. The market is also celebrating its 25th anniversary this year!

RESEARCH SQUARE
– popular science live
WHERE: THE GLASS HOUSE
WHEN: 6 DEC–7 DEC, 10:00–16:00
Enjoy popular science live with researchers from Umeå University and elsewhere in Sweden. Presented in partnership between Research Square, Umeå University, Region Västerbotten and Umeå2014.

A SPARKLING CHRISTMAS WITH SNOWFLAKE SINGERS AND VOCAL SIX
– concert
WHERE: AULA NORDICA
WHEN: 6 DEC, 18:00 & 7 DEC, 15:00
Snowflake Singers, third in this year’s Nordic Barbershop Championships, wish you all a glittering Christmas! Come and enjoy both atmospheric and catchy sounds in this concert full of Swedish Christmas songs and American Christmas carols. This year’s guests are the male barbershop group Vocal Six – professional, fun and ridiculously good at what they do.

DECEMBER CONCERT
– Umeå musiksällskap
WHERE: NORRLANDSOPERAN
WHEN: 7 DEC, 19:00
Welcome to a December Concert! Musical director Per-Erik Andersson will be leading the Umeå Musiksällskap Symphony Orchestra and performing classical works intermingled with traditional Christmas music. Soloists are Katarina Henryson (voice) and Svante Henryson (cello).

MESHUGGAH
– live at Guitars
WHERE: GUITARS
WHEN: 8 DEC–9 DEC, 21:00
Meshuggah is coming to Guitars! The band are heading out on an exclusive tour to celebrate their 25th anniversary. Their progressive metal has gained major respect in the genre all over the world, and their name is featured in Rolling Stone Magazine’s 10 Most Important Hard and Heavy Bands.

PROGRAMME SERIES: BILL 365°
– Staircase
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 9 DEC, 19:00
Enjoy a concert with Göran Strandberg (piano) and Sebastian Voegler (percussion). This performance spans the range from minimalistic flow and sculptural simplicity in a close partnership between piano, percussion and paintings. Göran and Bill have been following one another’s artistry over the years. This is why Strandberg, who has brought Voegler with him, is a natural guest for Bill 365°.
DRAMA IN CLASS
– presentation of research project
WHERE: VÄVEN WHEN: 9 DEC, 15:00–17:00
Come and see what happens when Kulturcentrum för barn och unga presents a two-year research project at a primary school (F-6), in cooperation with researchers from Stockholm University and Malmö University. What happens when teachers change the ways in which they work and use drama in their teaching? How does drama teaching affect pupils’ social skills, creativity and learning?

MUSICAL MAGIC
– NorrlandsOperan Symphony Orchestra
WHERE: NORRLANDSOPERAN
WHEN: 11 DEC, 19:00
At this concert, the NorrlandsOperan Symphony Orchestra will be playing music from the world of fairy tales, including Cinderella and Sleeping Beauty. Works composed by Ravel, Coats, Tchaikovsky and Stravinski. The musical director for the evening is Rumon Gamba.

NÄÄMEN IT’S AL PITCHER
– stand-up
WHERE: SAGATEATERN
WHEN: 11 DEC, 19:30
Sweden's biggest international comic is heading out on a new tour of the country this autumn with Näämen it's Al Pitcher. This will be a classic stand-up show, with Al Pitcher’s characteristic unique interaction with the audience and quick-witted humour that always sees the funny side of the unexpected.

NORTHERN LIGHT
– colourful show
WHERE: RÅDHUSTORGET
WHEN: 13 DEC, 19:00–20:14
Welcome to this colourful Umeå2014 show at the centre of Rådhustorget in Umeå! This will be an evening to remember, with top class artists and entertainment. Free entry.

CORONATION OF LIONS’ LUCIA
– vocals & music
WHERE: TEG CHURCH
WHEN: 13 DEC, 17:00
Come and experience a tradition that belongs to Saint Lucia’s Day and the season. Teg Church fills with song and music from a gospel choir, soloists and of course a Lucia procession led by Lions’ own Lucia.

OPERA AT THE CINEMA: DIE MEISTERSINGER VON NÜRNBERG
– opera from New York
WHERE: MIKLAGÅRD, UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 13 DEC, 18:00
For one evening, The Metropolitan Opera, New York comes to Umeå – in HD quality. In this live broadcast, James Levine will be conducting Wagner’s romantic comedy Die Meistersinger von Nürnberg.

INVSN + SUPPORT
– live music
WHERE: GUITARS
WHEN: 13 DEC, 21:00
Welcome to this live show with INVSN, who have never left Umeå and never belonged to any one stage. Their songs go their own way without a glance at prevailing trends. The message is clear: take your frustration, misconceptions and hate, and turn them into strength and energy.
Sarah Dawn Finer: Winterland 18 Dec

Markus Krunegård 19 Dec

The Schoenbrunn Palace Orchestra Vienna 23 Jan
CHRISTMAS IN ARTS:
SCENES FROM THE BIRTH OF JESUS
– Popular science
WHERE: MARIA CHURCH
WHEN: 17 DEC, 19:00
Ann-Catrine Eriksson, university lecturer in Art History at Umeå University, will be spending this evening looking at motifs from the birth of Jesus in art from the 4th century AD to the Renaissance. The aim is to illustrate the development of the motif, characters present and various influences.

SARAH DAWN FINER: WINTERLAND
– atmospheric Christmas concert
WHERE: IDUNTEATERN, UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 18 DEC, 19:30
Sarah Dawn Finer will be heading out on a concert tour this Christmas and stopping off in Umeå. Together with selected musicians, she will be performing songs from her acclaimed hit album Winterland live in a personal and atmospheric Christmas concert.

MARKUS KRUNEGÅRD
– live music
WHERE: GUITARS
WHEN: 19 DEC
Markus Krunegård is coming to Guitars! Are you? The former Laakso vocalist made his debut as a solo artist in 2008 with the album Markusevangeliet. Since his big break with the popular radio hit Jag är en vampyr, he has gone on making hit after hit.

OPERA AT THE CINEMA:
The Merry Widow
– opera from New York
WHERE: MIKLAGÅRD, UMEÅ FOLKETS HUS
WHEN: 17 JAN 2015, 19:00
For one evening, The Metropolitan Opera, New York comes to Umeå – in HD quality. In this live broadcast, soprano Renee Flemming will be appearing on the stage of the Metropolitan in Lehar's Merry Widow.

THE SCHOENBRUNN PALACE ORCHESTRA VIENNA
– New Year’s concert
WHERE: NORRLANDSOPERAN
WHEN: 23 JAN, 19:30
The Schoenbrunn Palace Orchestra Vienna is an outstandingly professional orchestra which only includes the very best musicians and soloists in Vienna. Now Umeå has the chance to enjoy the orchestra, with a repertoire taken from the world-famous concert that has been transmitted on TV on New Year's Day every year for 58 years.
The programme is updated regularly at www.umea2014.se

Tjakttja (true autumn)

Tjakttjadálvvie (Early Winter)

Jumper by Mikael Åberg.

A meeting between the church contemporary art

13 Sep–21 Dec

Textile 2 May onwards

Rock Art in Sápmi 21 Jan onwards
ONGOING PROJECTS 2014

ROCK ART IN SÁPMI
– archaeology and rock art
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 21 JAN ONWARDS
A new exhibition of rock carvings, a picture tradition many thousands of years old that gives us an insight into the imaginations of Stone Age Man. You can try carving rock, touch a range of materials and make your own rock painting here.

TEXTILE
– new permanent exhibition
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM
WHEN: 2 MAY ONWARDS
The Textile exhibition presents clothing past and present: socks, ties, tiny little children's shoes and huge men's boots. Fashion and trends, the attractive and the ugly, techniques, materials and fabric care are all included.

GOD HAS 99 NAMES
– exhibition
WHERE: ÅLIDHEM LIBRARY
WHEN: 26 AUG–10 DEC
Visit Sweden's only interactive exhibition on world religions. This exhibition provides a guided tour through our multi-faith society and presents six of the major world religions. Gain an insight into people's beliefs and traditions, dress codes, festivals and glimpses of the holy of holies.

A MEETING BETWEEN THE CHURCH AND CONTEMPORARY ART
– art in churches
WHERE: CHURCHES IN UMEÅ
WHEN: 13 SEP–21 DEC
In Fyren (the Beacon) art project, the church meets contemporary art on the existentialist theme of "Darkness and light". Four artists are each creating new works which will be on display at the churches until 21 December.

SAMI TRADITIONAL MEDICINAL KNOWLEDGE AND PRACTICE
– medical exhibition
WHERE: MEDICAL HISTORY MUSEUM
WHEN: 22 SEP–29 JAN 2015
Sami traditional medicinal knowledge and practice will allow visitors to experience the development of Sami medicine from times past to the present day through an exhibition, workshops and lectures. Come and smell, taste and touch what Sápmi nature has to offer for body and soul.

GEIR TORE HOLM/FUGHETTA
– exhibition
WHERE: BILDMUSEET
WHEN: 12 OCT–18 JAN 2015
During the dark season, Geir Tore Holm presents a light installation inspired by Baroque music and Sami traditional food on the ground floor of Bildmuseet. This work consists of five reindeer bodies cast in epoxy, combined to form a light fitting.
BILL 365°  
– art, performance, music  
WHERE: VÄSTERBOTTEN MUSEUM  
WHEN: 12 OCT–18 JAN 2015  
Umeå’s Capital of Culture year is drawing to a close, and so Bill Olson will be taking up residence at Västerbotten Museum. See his 365 paintings, book releases, performances, music projects and daring secrets.

FROM HOKUSAI TO MANGA  
– exhibition, workshop & lecture  
WHERE: BOKCAFÉ PILGATAN  
WHEN: 28 OCT–30 NOV  
A group of women have spent the past year working on their Japanese history of art and practising their charcoal and ink techniques, printing techniques and ceramics. They travelled to Japan in April 2014 and are sharing what they’ve learned on their return.

STUDIO 54 AND OTHER STORIES  
– photo exhibition  
WHERE: GALLERI ANDERSSON/SANDSTRÖM  
WHEN: 1 NOV–12 DEC, TUES–FRI  
See some unique pictures from the 1970s and the decadent Studio 54 nightclub in New York. For a time, Hasse Persson and his camera were able to access this otherwise closed world, which welcomed only the chosen few.

ANDERS SUNNA/AREA INFECTED  
– large-scale painting  
WHERE: BILDMUSEET  
WHEN: 2 NOV–1 FEB 2015  
Anders Sunna presents a whole new large-scale painting which deals with topics from the history of his own family. It looks at issues such as forced relocations and "guerrilla" reindeer herding as a survival strategy.

CAMPANAS/WOODS  
– room installation  
WHERE: BILDMUSEET  
WHEN: 2 NOV–8 FEB 2015  
Brazilian design duo Fernando and Humberto Campana are being presented in Sweden for the first time. For Bildmuseet, they're creating a completely new and location-specific room installation.

RAFAEL LOZANO-HEMMER/  
A DRAFT OF SHADOWS  
– interactive installations  
WHERE: BILDMUSEET  
WHEN: 2 NOV–3 MAY 2015, OPENING 2 NOV, 14:00  
Robot-controlled light and sound, radio waves, motion sensors, film projections, real-time animations and location-specific sound and voices. Your movements and heartbeats will give these works a life of their own beyond the control of the artist.

ONE WATER – MANY RIVERS  
– exhibition at Vita Kuben  
WHERE: NORRLANDSOPERAN  
WHEN: 7 NOV–7 DEC  
Enjoy an exhibition paying homage to the water and the forces working to maintain equilibrium. This exhibition presents two rivers, Ängermanälven and Narmada river in India, which share the same name among their indigenous peoples: the Mother River. Moreover, the waters of both have been poisoned by the same multinational companies.

SÁMIID ÁRBI – SÁMI HERITAGE  
– exhibition  
WHERE: TRÁHPPIE CULTURAL CENTRE  
WHEN: 8 NOV–30 NOV  
An exhibition of Sami crafts from the staff and students at Samernas utbildningscentrum. The centre focuses on language, crafts and life in the Sami culture, emphasising development.
From Hokusai to Manga 28 Oct–30 Nov
THE SWEDISH ARTS COUNCIL HAS PLAYED A SPECIAL PART IN UMEÅ

The Capital of Culture year Umeå2014 is now entering the final season – the Season of a Journey. We are approaching the end – but at the same time, the start of something new. The long journey with Umeå has been an exciting experience for the Swedish Arts Council.

The first national cultural policy aim is all about making culture into a dynamic, challenging, unfettered force based on freedom of speech.

"The many high-quality Capital of Culture year activities and the vital and sometimes critical debate in the media benefit freedom of speech," reckons Staffan Forssell, Director General of the Swedish Arts Council. European Capital of Culture Umeå has represented diversity of artistic expression throughout the entire programme period, which has been of a high international standard.

In November 2007, the Swedish Arts Council was commissioned by the Government to coordinate the project "Swedish hosting of the European Capital of Culture event". This commission included managing the selection process and the meetings of the European judges. The candidate towns and cities were given information and advice, along with information for the state initiatives.

So looking in the rear view mirror, what can we see from the year that will soon be over?

"Now we can see the benefits of many years of work that will continue well into the future," says Staffan Forssell. The models created for broad partnership between national authorities, the region, local organisations, civil society and international parties will live on. We have also seen a change in emphasis on what is central and what is peripheral.
NORTHERN LIGHT

SATURDAY, 13 DECEMBER, 19:00–20:14

Come out for a spectacular show that will light up the winter darkness at Rådhustorget in Umeå. Northern Light features artists and media projections of top class.

Welcome!

Check out the full programme at umea2014.se.
Top class music and entertainment

Large scale projections

Three stages
The adventure continues!

www.umea2014.se